

「華文獎」凝聚學者與青年作家 孕育華文文學未來超新星

第六屆
全球華文青年文學獎

在全球一體化及互聯網訊息爆炸的大背景下，華語文學彷彿成為了被社會主流邊緣化的獨腳戲，如何在這個脈絡之下推動乃至復興華語文學，是很值得關注的議題。由香港中文大學文學院舉辦的「全球華文青年文學獎」（下稱「華文獎」），一直是華文文學界盛事，肩負推動華文青

年文學創作與翻譯的使命，弘揚中華文化，自17年前首次創辦至今，迄今已臻第6屆。日前，該獎項在中大舉辦專題講座，邀請了比賽的評委分享文學及評審心得，就着「華文」、「文學流派」、「散文」等關鍵字發表各自的看法，探問華文文學的出路。

撰文、部分攝影：香港文匯報記者 陳添浚

第六屆
全球華文青年文學獎
文學創作與翻譯專題講座

「華文獎」肩負推動華文青年文學創作與翻譯的使命。

■第6屆「華文獎」籌委會成員與評委合影：（左起）陳冠中、王安憶、何杏楓、李景端、金聖華、梁元生、李歐梵、陳平原、陳芳明、彭鏡禧、單德興。

是次比賽一如以往吸引了來自中國內地、中國香港、中國台灣以及新加坡、馬來西亞、歐美等地逾二百多間大專院校青年作品的過千份投稿。據悉「華文獎」設散文、短篇小說和文學翻譯三組，評審包括小說組的王安憶、陳冠中、駱以軍；散文組的李歐梵、陳平原、陳芳明；翻譯組的金聖華、彭鏡禧、單德興。每組設冠、亞、季、優秀獎及鼓勵獎共78名，冠、亞、季軍分別獲得獎金2萬、1.5萬及1萬港元。

在日前的開幕禮上，中大文學院院長梁元生教授指出，年輕人透過文學既可抒發個人感受，也可討論人生議題，更可幻想未來。是次得獎作品題材豐富，文筆精練，充分顯示青年能透過文學回應社會上不同的議題，發揮文學令人反省、進行批判的功能。華文獎榮譽顧問金聖華教授則說，該獎項在上世紀90年代成立，現在的得獎人在當時只不過是剛出生不久、蹣跚行走的嬰兒，在這個互聯網emoji年代這批年輕人還在守護着文學的奧妙，實在是難能可貴。而華文獎籌委會主席何杏楓教授則打趣說，「華文獎」不止是規模最大的華語文學獎，而且也是名字最長的華語文學獎。她又指中國現代大作家如張愛玲、沈從文、郁達夫等，最好的作品



■講座結束後，不少觀眾都拿書本給講者們簽名。 官網圖片

都是寫在他們20多歲正值人生春夏之時，因此這些得獎同學很可能就是華語文學冉冉升起的超新星。

參賽小說風格各異

在開幕禮後，隨即進行的是小說創作講座，由兩位短篇小說組決賽評委主講，分別是著名中國女作家、《長恨歌》作者王安憶及「香港三部曲」的作者陳冠中。台北著名作家駱以軍也是三位決賽評委之一，卻因病未能出席，不過他也事先錄下了一段評審心得。這既包括了對是次參賽作品風格的評價：「這次的作品，有中國北方的小說語言，像卡夫卡式的蛻變、遲鈍的暴力，或是有莫言式的魔幻狂歡；也有像寫一個中國農村的氣味、人群感，對市場經濟的集體瘋狂與異化。」又包括了對作品地域特點的評價：「文字中是一種香港特有的人和空間，都挨擠在一起，一種急促的灰影感覺，寫香港的馬會呀、排檔街呀、點心舖呀、早餐茶樓。也有馬華的，南方之南的……當然也有我比較熟悉的，台灣年輕創作者的作品。」

這些點評，也引出了王安憶及陳冠中爭論的要點，也就是說，文學流派與風格的分歧及「一種華文，各自表述」的地域問題。王安憶教授表示，無論是市場的文學還是是次比賽的參賽作品，她都可以總結出一個規律，即現實主義文學與現代主義文學的分歧，而這種分歧甚至反映在是次評審口味上的不同。「像我這種老一派的內地作家，都是以描寫寫實生活為主的，延續由巴爾扎克、福樓拜開始的那種傳統。但我發現內地以外的作家，都偏好那種抽象的現代主義文學，用一個道具或者一個生活細節去隱喻。我逛書店時，發現這種文學開始成為主流，自己那個流派反而變成了小眾。這種新的文

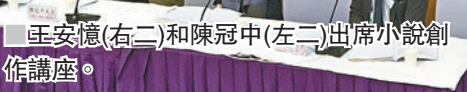


■「華文獎」已頒發了散文組和短篇小說組的獎項。 官網圖片

學方向使兩者的分歧愈來愈大，不知道未來還有沒有合流的可能性。」她之後又評價小說跟地域性的關係：「內地和台灣在用字還是有一些分別，台灣保留了較傳統的用字，而內地則較白話，而且在國內方言的限制性會比較大，都是《春晚》那種北方的普通話。因此，幾年前金字澄突破性地以滬語創作《繁花》時獲得了很大的迴響。」

「理解」化解「華文」分歧

對於王安憶這些見解，陳冠中則嘗試以「理解」去達至殊途同歸的華文文學終極追求。在香港長大、曾在台北居住、現定居於北京的他並不否認「一種華文，各自表述」的現況：「我們在討論『華文』時，會先問是何處的華文。兩岸四地都有各自想像的書面語。文言一直存在於香港和台灣的現代文學，而且在香港，文言會被視為是高級的。當年『中文運動』就是首先推動文言文，但內地經過五四運動的洗禮，基本上文言文都不復存在。」但他認為，「華文」是文字中心的，與歐洲拉丁文語言中心的語系始終不同，因此我們不論是在討論哪種華語文學，那個華文的幽靈一直在上空徘徊，最重要是我們如何從社會學意義上的「理解」（德文：Verstehen）去「懂得」對方的華語文學。『「理解」這個概念是由德國社會學家韋伯提出的。無論是現實抑或現代主義，還是不同地域的華文，我們都需要去理解對方，去駕馭『差異的美學』。張愛玲曾經說過：『因為懂得，所以慈悲。』』他認為要成為大文豪，做「超級作者」是不夠的，還需要做「超級讀者」，才可真正掌握「一種



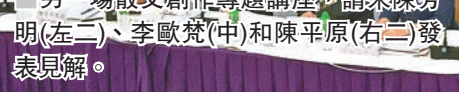
■王安憶（右二）和陳冠中（左二）出席小說創作講座。

華文」。「很多人願意看外文翻譯，卻不願『理解』另一種華文地方的文學。」

散文美在於親切感

在另一場有關散文創作的專題講座中，散文組的三位重量級評審李歐梵、陳平原、陳芳明各自作出對散文的解讀。李歐梵憶述，自己創作散文的緣起可追溯到中學時的周記：「寫散文時必須根據自己的感受，這樣才會有親切感，打動讀者。切忌寫一些家國大事，或者抄襲一些範文。」他又認為散文的文學價值不應該被忽視，雖然表面上自由鬆散，但其實也有它內在的要求，遵從一定的節奏和韻律：「長篇小說有幾句可以偷懶蒙混過去，但散文不行，用字方面要小心琢磨。但又要避免抽象晦澀的用字，否則就會變得像寫論文，賣弄學術和知識，丟失了親切感。」陳芳明教授也發表了類似見解，力證散文有其嚴謹結構：「『散文』的概念最初是由余光中提出，台灣第二次文學革命時提出的就是把鬆散的文字濃縮成一篇藝術品。」

北京大學陳平原教授則是分享一則讓在場聽眾都捧腹大笑的軼聞：「上世紀70年



■另一場散文創作專題講座，請來陳芳明（左二）、李歐梵（中）和陳平原（右二）發表見解。

代晚期，我的高考作文曾經登上過《人民日報》，其實那個時候教育水平沒現在好，水平都比不上現在的高考作文。而且我後來進大學、做研究也寫了不少文章，但現在我回到家鄉，別人還是在稱讚我當年的高考作文寫得不錯！」之後他從文學歷史發展的角度出發，考察「散文」的發展：「散文是一個流動的概念，宋代就已經出現散文，但其後經過不斷改造，最近一百年才出現了我們所認識的散文。在古代，散文是最重要的文學體裁，現在卻在詩、詞與小說之下，散文作家給一般人的感覺就是雖然有點文采，但又不入流。」不過，他預言在訊息發達的年代，普羅百姓經常接觸篇幅較短的散文，散文有機會獲得新生。最後他透露一些散文創作的要訣：「切忌在散文中使用成語，因為這是拾別人牙慧的行為，要忠於自己的真實經驗和感受，真誠面對自己的寫作。散文也不應該小說化，忽略了『論』的部分。」

由開幕禮至本月18日期間，香港中央圖書館將舉行得獎作品展覽，讓大眾免費欣賞是次來自五湖四海的得獎作品。

第6屆「華文獎」部分得獎名單

散文組			
冠軍：吳文星	贛南師範大學	中文系	《喊驚》
亞軍：盧修遠	瀋陽城市學院	傳播學系	《西事南談》
季軍：梁世杰	香港浸會大學	中國語言文學系	《父親與棋道》
短篇小說組			
冠軍：鄧觀傑	台灣大學	中國文學系	《哥斯拉與小鎮的婚喪嫁娶》
亞軍：楊斐	四川大學	中國語言文學系	《梵高的耳朵》
季軍：李昭駿	香港浸會大學	中國語言文學系	《的士佬》

走東走西

余綺平

世界末日的藏身洞

倘若明天發生核子戰爭、大地震、海嘯或恐怖襲擊，面對世界末日來臨，我們應往何處躲避？天崩地裂，平民百姓亦只能望天打卦。至於那些億萬富翁，他們早已作好準備。

據《紐約客》報道，美國的超級富豪(大部分來自西岸矽谷的IT精英和東岸的財經大亨)特別害怕世界末日降臨。大約於五、六年前，美國投資者已在荒郊興建了一些設備奢華和防禦堅固的地下住宅，可供住客躲藏地底避難。據說，申請購洞者十分踴躍。

買洞避難的趨勢，近年吹至歐洲。美國Vivos Europa One公司投資11億美元，將德國中部羅森斯坦(Rothenstein)一個由前蘇聯興建的防空洞，改建成豪華地堡，裡面設備包羅萬有，如泳池、影院和健身室。最近該地堡廣邀會員認購，他們強調住客藏身地洞可達數年之久，直至地面恢復正常才「蒲頭」。

美國最著名的避難地洞，名叫「生存公寓工程」(Survival Condo Project)，位於堪薩斯州一處荒廢的核彈發射井。地洞有15層高，共12個單位，可住75人。洞裡儲藏足夠的罐頭糧食和燃料，有完善供水系統和發電機，住客可以五年足不出戶。地洞的入口大門和牆壁堅固，足夠抵擋核彈襲擊，還備有瞭望塔。

「工程」地洞公寓的護衛員全部荷槍實彈，災難一旦爆發，他們會開動裝甲車前

往400哩範圍內的私家機場，接載住客返地洞。報道說，這些身嬌肉貴的富豪，大都擁有私人直升機。

每個單位售價300萬美元，單位內裝修豪華，真皮沙發免不了，還有發光二極管的「窗口」可窺探地面動靜。另外有醫療室、健身室和泳池；甚至有關押敵人的牢房和軍火倉。

《紐約客》指出，過去幾年美國富豪買地洞藏身，大多為防範世界末日來臨。近年他們增添了憂慮，就是美國社會的仇富現象。

LinkedIn創辦人、超級富豪霍夫曼(Reid Hoffman)指出，美國富豪大多出身於矽谷和金融界，他們目前身處「險境」——因為民眾認為，資訊科技發達替代了人工作，剝奪人們的就業機會；而金融大鱷則令富者愈富，貧者愈貧。美國人的仇富心態，已一發不可收拾，成為「內亂」。

霍夫曼透露，逾五成矽谷富豪已經謀定後路，其中最熱門的選擇，就是找尋地洞藏身。有些戴玻璃眼鏡或隱形眼鏡的富豪，則預早做了視力糾正手術，以防末日來臨時眼睛受傷害。

《每日郵報》批評科技精英觀看《末日



■生存公寓工程的外貌和內部設施。 網上圖片

先鋒》(Mad Max)電影太多，着了迷；他們也可能是日子過得太沉悶，構思一些「世界末日」的玩意來作消遣。該報建議，何不將財富捐出濟貧，造福人群？

無論超級富豪如何斥巨資去為末日做準備，很多時候卻是人算不如天算。例如地震損毀了機場，私人直升機沒法起飛；大災難導致交通混亂，飛機師被交通堵塞，沒法趕往機場……該報認為，求人不如求己，超級富豪應該去學習射擊、打獵和蓋搭營房，以防末日來臨時自保。

沒錢買地洞的平民百姓，又如何面對末日？杞人憂天的確存在。英國百福郡一個農莊，專門出售防禦大災難物品，如石弓、救生衣等，甚至災難時懸掛的聯邦旗。

挪威得獎設計師 簡約主義融入日用品

在這個追求生活質素的世代，不少人都喜歡用一些個性化的生活用品以提升個人生活水平。有見及此，走簡約自然路線的名創優品邀請和其品牌路線接近的挪威設計師團隊Permafrost設計新系列產品，將環保、設計、科技、藝術等元素融為一體。而其中兩位成員，日前更遠渡來港舉行產品發佈會。

曾獨得德國紅點設計大獎的Permafrost，團體名字的由來是北歐的結霜(Frost)。眾所周知，北歐無論春夏秋冬自然景色都賞心悅目。Permafrost從北歐大自然的寧靜與簡潔汲取靈感，並傳承北歐人生活節儉簡約、善用天然資源的生活傳統，以北歐著名的簡約主義設計風格設計出是次一系列設計簡單，卻在細節上不失玩味的討人喜歡產品，包括檯燈、擴音器及USB手指等。成員TORE更特別提出「人人平等」理念，希望每人都可以享用優質低價的貨品，拒絕價格昂貴的設計。TORE亦特別指出往往在設計產品時，到最後成品已跟原本初稿相差很遠，但是次的新品卻可把自己原稿構思充分演繹在成品上，這個尊重對設計師非常重要。

此外，Permafrost又表示他們希望摒棄以往只是把歐洲品牌出口到亞洲市場的做法，而是希望為亞洲品牌製作及設計優質產品出售。名創優品首席設計師三宅順也則認為，



■挪威設計師團隊Permafrost，日前在香港舉行產品發佈會。



■Permafrost以北歐簡約主義設計風格，設計出一系列討人喜歡的產品。

北歐設計師在線條和顏色處理都較有優勢，可以補充現在產品的不足之處。他又期望藉着和其他設計師合作，可以貫徹該品牌以低價格出售高品質產品的理念，並以獨家產品讓大眾了解到其公司和其他同類型品牌的不同之處。

採訪：陳添浚 圖：主辦方提供